



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 7.1.2002
KOM(2001) 817 lopullinen

2002/0003 (ACC)

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUS

**tietyjen Euroopan yhteisön ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimusten
alaan kuuluvien terästuotteiden vientiä Ukrainasta Euroopan yhteisöön koskevan ilman
määrällisiä rajoituksia olevan kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmän hallinnoinnista**

(komission esittämä)

PERUSTELUT

Euroopan yhteisön ja Ukrainan kumppanuus- ja yhteistyösopimuksessa määrätään määrällisistä rajoituksista Euroopan hiili- ja teräsyhteisön alaan kuuluvien terästuotteiden kaupassa. Nykyisen EHTY-terässopimuksen voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2001. Lisäksi tiettyihin EHTY-terässopimuksen soveltamisalan ulkopuolisiin terästuotteisiin sovelletaan kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmää ilman määrällisiä rajoituksia. Kyseisen kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmän voimassaolo päättyy myös 31 päivänä joulukuuta 2001.

Uuden EHTY-terässopimuksen neuvotteluissa sopimuspuolet päättivät perustaa uudelleen kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmän ilman määrällisiä rajoituksia tiettyjen EY:n ja EHTY:n perustamissopimusten alaan kuuluvien mutta EHTY-terässopimuksen soveltamisalaan kuulumattomien terästuotteiden kaupan valvomiseksi. Kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmän tavoitteena on avoimuuden lisääminen ja mahdollisten kaupan vääristymien välttäminen. Sillä ei rajoiteta kaupasta ja kaupan liitännäistoimenpiteistä tehtyjen sopimusten asiaa koskevien määräysten, erityisesti polkumyynnin vastaisia menettelyjä ja suojatoimenpiteitä koskevien määräysten soveltamista.

Kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmä koskisi ajanjaksoa 2002-2004. Se perustetaan kirjeenvaihtona tehtävällä sopimuksella.

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUS

tiettyjen Euroopan yhteisön ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimusten alaan kuuluvien terästuotteiden vientiä Ukrainasta Euroopan yhteisöön koskevan ilman määrällisiä rajoituksia olevan kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmän hallinnoinnista

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kumppanuuden perustamisesta Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Ukrainan kesken tehty kumppanuus- ja yhteistyösopimus¹ tuli voimaan 1 päivänä maaliskuuta 1998.
- (2) Euroopan yhteisö ja Ukrainan hallitus päättivät perustaa kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmän tietyille terästuotteille 1 päivän heinäkuuta 1997 ja 31 päivän joulukuuta 1999 väliseksi ajaksi. Tätä kirjeenvaihtona tehtyä sopimusta muutettiin Euroopan yhteisön puolesta neuvoston päätöksellä 97/481/EY². Järjestelmän soveltamista jatkettiin 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2001 väliseksi ajaksi neuvoston päätöksellä 2000/202/EY³. Neuvoston asetuksella (EY) N:o 1526/97⁴, jonka soveltamista jatkettiin neuvoston asetuksella (EY) N:o 501/2000⁵, säädettiin asiaa koskevista yhteisön soveltamissäännöksistä.
- (3) Tiettyjen terästuotteiden tuontia Ukrainasta yhteisöön on tutkittu perusteellisesti, ja sopimuspuolet ovat niille toimitettujen asiaa koskevien tietojen perusteella tehneet kirjeenvaihtona sopimuksen⁶, jolla otetaan käyttöön kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmä ilman määrällisiä rajoituksia tämän asetuksen voimaantulopäivän ja 31 päivän joulukuuta 2004 väliseksi ajanjaksoksi, jolleivät molemmat sopimuspuolet sovi järjestelmän lopettamisesta aiemmin.
- (4) Koska tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet ovat menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁷ 2 artiklassa tarkoitettuja

¹ EYVL L 49, 19.2.1998, s. 3.

² EYVL L 210, 4.8.1997, s. 15.

³ EYVL L 62, 9.3.2000, s. 25.

⁴ EYVL L 210, 4.8.1997, s. 30.

⁵ EYVL L 62, 9.3.2000, s. 1.

⁶ Tämän virallisen lehden sivu ...

⁷ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

hallintotoimenpiteitä, niistä olisi päätettävä kyseisen päätöksen 4 artiklassa säädettyä hallintomenettelyä noudattaen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Edellä mainitun kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen määräysten mukaisesti EY:n ja EHTY:n perustamissopimusten soveltamisalaan kuuluvien, lisäyksessä I lueteltujen Ukrainasta peräisin olevien tiettyjen rauta- ja terästuotteiden tämän asetuksen voimaatulopäivän ja 31 päivän joulukuuta 2004 välisenä ajanjaksona tapahtuvan yhteisöön suuntautuvan tuonnin yhteydessä on esitettävä lisäyksen II mallin mukainen yhteisössä toimivien viranomaisten myöntämä tarkkailuasiakirja.
2. Lisäyksessä I lueteltujen Ukrainasta peräisin olevien rauta- ja terästuotteiden tämän asetuksen voimaatulopäivän ja 31 päivän joulukuuta 2004 välisenä ajanjaksona tapahtuvan yhteisöön suuntautuvan tuonnin yhteydessä on lisäksi esitettävä Ukrainan toimivaltaisten viranomaisten antama vientiasiakirja. Vientiasiakirjan on oltava lisäyksessä III olevan mallin mukainen. Se on voimassa vietäessä minne tahansa yhteisön tullialueella. Tuojan on esitettävä alkuperäinen vientiasiakirja viimeistään asiakirjan mukaisten tavaroiden lähettämismuuttoa seuraavan vuoden maaliskuun 31 päivänä.
3. Lähetyksen katsotaan tapahtuneen päivänä, jona tavarat on lastattu viennin suorittaneeseen kuljetusvälineeseen.
4. Tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden luokittelu perustuu yhteisön tariffi- ja tilastonimikkeistöön (jäljempänä 'yhdistetty nimikkeistö' tai lyhenne 'CN'). Tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden alkuperä määritetään yhteisössä voimassa olevien sääntöjen mukaisesti.
5. Yhteisön toimivaltaiset viranomaiset sitoutuvat ilmoittamaan Ukrainalle yhdistetyn nimikkeistön (CN) muutoksista tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden osalta ennen muutosten voimaantuloa yhteisössä.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on ilman eri toimenpiteitä annettava maksutta 1 artiklassa tarkoitettu tarkkailuasiakirja pyydetyille määrille viiden työpäivän kuluessa minkä tahansa yhteisöön sijoittautuneen yhteisön tuojan esittämästä hakemuksesta. Toimivaltaisen kansallisen viranomaisen katsotaan vastaanottaneen hakemuksen viimeistään kolmen työpäivän kuluttua sen toimittamisesta, jollei toisin todisteta.
2. Lisäyksessä IV lueteltujen toimivaltaisten kansallisten viranomaisten antama tarkkailuasiakirja on voimassa kaikkialla yhteisössä.
3. Tuojan hakemuksessa tarkkailuasiakirjan saamiseksi on oltava seuraavat seikat:
 - (a) hakijan nimi ja täydellinen osoite (mukaan lukien puhelin- ja telekopionumero sekä mahdollinen toimivaltaisten kansallisten viranomaisten käyttämä

tunnusnumero) sekä arvonlisäverotunnus, jos tuonnista on maksettava arvonlisäveroa,

- (b) tarvittaessa tavaranhaltijan tai hakijan edustajan nimi ja täydellinen osoite (mukaan lukien puhelin- ja telekopionumero),
- (c) viejän täydellinen nimi ja osoite,
- (d) täsmällinen tavarankuvaus, mukaan lukien - tavaroiden kaupallinen nimitys,
 - yhdistetyn nimikkeistön (CN) koodi tai koodit,
 - alkuperämaa,
 - lähetysmaa,
- (e) yhdistetyn nimikkeistön nimikkeittäin ilmoitettu nettopaino kilogrammoina sekä määrä käytettynä yksikkönä, jos se on muu kuin nettopaino,
- (f) yhdistetyn nimikkeistön nimikkeittäin ilmoitettu tavaroiden CIF-arvo yhteisön rajalla euroina,
- (g) ovatko kyseiset tuotteet sekundalaatua tai vakiolaatua huonompaa laatua⁸,
- (h) tulliselvitystä varten suunniteltu ajanjakso ja paikka,
- (i) onko hakemus sama kuin edellinen samaa sopimusta koskenut hakemus,
- (j) seuraava hakijan päiväämä ja allekirjoittama vakuutus, jossa on hakijan nimen selvennys seuraakkosin:

”Minä allekirjoittanut vakuutan, että tässä hakemuksessa olevat tiedot ovat oikeita ja vilpittömässä mielessä annettuja ja että olen sijoittautunut yhteisön alueelle”. Tuojan on toimitettava myös jäljennös myynti- tai ostosopimuksesta, pro forma -laskusta ja/tai tavarankuottaneen terästehtaan antamasta tuotantotodistuksesta sellaisissa tapauksissa, joissa tavaroita ei osteta suoraan tuotantomasta.

4. Tarkkailuasiakirjoja voidaan käyttää vain niin kauan kuin järjestelyt tuonnin vapauttamiseksi ovat kyseisten liiketoimien osalta voimassa. Rajoittamatta voimassa oleviin tuontia koskeviin säännöksiin ja määräyksiin mahdollisesti tehtävien muutosten tai sopimuksen mukaisesti tehtävien päätösten taikka kiintiön hallinnon soveltamista:

- tarkkailuasiakirjan voimassaoloajaksi vahvistetaan neljä kuukautta,
- käyttämättömät tai osittain käytetyt tarkkailuasiakirjat voidaan uusia samaksi ajaksi.

⁸ Niiden arviointiperusteiden mukaisesti, jotka on annettu komission tiedonannossa jäsenvaltioiden tullilaitosten soveltamista kolmansista maista tulevien heikkolaatuisempien terästuotteiden tunnistamisperusteista (EYVL C 180, 11.7.1991, s. 4).

5. Tuojan on palautettava tarkkailuasiakirjat ne antaneelle viranomaiselle niiden voimassaoloajan päättyessä.

3 artikla

1. Se, että liiketoimessa käytettävä yksikköhinta on alle viisi prosenttia suurempi kuin tuontiasiakirjassa ilmoitettu yksikköhinta tai että tuotavien tuotteiden kokonaisarvo tai -määrä on alle viisi prosenttia suurempi kuin tuontiasiakirjassa ilmoitettu arvo tai määrä, ei estä kyseisten tuotteiden vapaaseen liikkeeseen luovuttamista.
2. Tuontiasiakirjoja koskevat hakemukset sekä itse tuontiasiakirjat ovat luottamuksellisia. Ne on tarkoitettu ainoastaan toimivaltaisten viranomaisten ja hakijan käyttöön.

4 artikla

1. Jäsenvaltiot ilmoittavat komissiolle kunkin kuukauden kymmenen ensimmäisen päivän kuluessa:
 - (a) yksityiskohtaiset tiedot niistä määristä ja arvoista (euroina laskettuina), joille tuontiasiakirjoja on edeltävän kuukauden aikana annettu,
 - (b) yksityiskohtaiset tiedot a alakohdassa tarkoitettua kuukautta edeltävän kuukauden aikana tapahtuneesta tuonnista.

Jäsenvaltioiden toimittamat tiedot eritellään tuotteen, CN-koodin ja maan mukaan.

2. Jäsenvaltiot antavat tiedoksiannon havaitsemistaan poikkeavuuksista tai petoksista ja tarvittaessa niistä syistä, joiden perusteella ne ovat kieltäytyneet tuontiasiakirjan antamisesta.

5 artikla

Tämän asetuksen mukaisesti annettavat ilmoitukset on toimitettava Euroopan yhteisöjen komissiolle elektronisesti tätä tarkoitusta varten perustetun integroidun verkon välityksellä, jollei pakottavista teknisistä syistä ole välttämätöntä käyttää tilapäisesti muuta toimitustapaa.

6 artikla

Komitea

1. Komissiota avustaa hallintokomitea, joka muodostuu jäsenvaltioiden edustajista ja jonka puheenjohtajana on komission edustaja.
2. Tähän artiklaan viitattaessa sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 artiklassa säädettyä hallintomenettelyä kyseisen asetuksen 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
3. Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa säädetyksi määräajaksi vahvistetaan kolme kuukautta.

7 artikla

Loppusäännökset

Lisäyksiin tehtävät muutokset, joita saatetaan tarvita Euroopan yhteisön ja Ukrainan kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen liitteisiin tai lisäyksiin tehtävien muutosten huomioon ottamiseksi tai yhteisön tilastoja, tullijärjestelyjä sekä tuontiin tai tuonnin valvontaan sovellettavaa yhteistä järjestelmää koskeviin yhteisön säännöksiin tehtävien muutosten huomioon ottamiseksi, hyväksytään 6 artiklan 2 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti.

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä päivänä kuuta .

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

LISÄYS I Luettelo tuotteista, joihin sovelletaan kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmää ilman määrällisiä rajoituksia

Ukraina

Kylmävalssatut kapeat kaistaleet, joiden leveys on enintään 500mm

7211 23 99

7211 29 50

7211 29 90

7211 90 90

Suuntaisrakeistamattomat sähkötekniset levyt

7211 23 91

7225 19 10

7225 19 90

7226 19 10

7226 19 30

7226 19 90

Valantit ja muut alkumuodot

7218 10 00

7224 10 00

Suuntaisrakeistetut sähkötekniset levyt

7226 11 90

LISÄYS II

EUROPEAN COMMUNITY

SURVEILLANCE DOCUMENT

1	1. Consignee (name, full address, country, VAT number)	2. Issue number	
Holder's copy		3. Proposed place and date of import	
		4. Authority responsible for issue (name, address and telephone No)	
		5. Declarant/representative as applicable (name and full address)	
		6. Country of origin (and geonomenclature code)	
		7. Country of consignment (and geonomenclature code)	
1		8. Last day of validity	
9. Description of goods		10. CN code and category	
		11. Quantity in kilograms (net mass) or in additional units	
		12. Value in euros, cif at Community frontier	
13. Additional remarks			
14. Competent authority's endorsement Date : Signature: Stamp:			

15. ATTRIBUTIONS

Indicate the quantity available in part 1 of column 17 and the quantity attributed in part 2 thereof

16. Net quantity (net mass or other unit of measure stating the unit)		19. Customs document (form and number) or extract No and date of attribution	20. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority
17. In figures	18. In words for the quantity attributed		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Extension pages to be attached hereto

EUROPEAN COMMUNITY

SURVEILLANCE DOCUMENT

2	1. Consignee (name, full address, country, VAT number)	2. Issue number	
Copy for the issuing authority		3. Proposed place and date of import	
		4. Authority responsible for issue (name, address and telephone No)	
2	5. Declarant/representative as applicable (name and full address)	6. Country of origin (and geonomenclature code)	
		7. Country of consignment (and geonomenclature code)	
		8. Last day of validity	
9. Description of goods		10. CN code and category	
		11. Quantity in kilograms (net mass) or in additional units	
		12. Value in euros, cif at Community frontier	
13. Additional remarks			
14. Competent authority's endorsement Date : Signature: Stamp:			

15. ATTRIBUTIONS Indicate the quantity available in part 1 of column 17 and the quantity attributed in part 2 thereof			
16. Net quantity (net mass or other unit of measure stating the unit)		19. Customs document (form and number) or extract No and date of attribution	20. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority
17. In figures	18. In words for the quantity attributed		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Extension pages to be attached hereto

EUROOPAN YHTEISÖ / TARKKAILUASIAKIRJA

1. Tavarán vastaanottaja (nimi, postiosoite, maa, ALV-tunnus)
2. Asiakirjan numero
3. Tuonnin suunniteltu paikka ja aika
4. Myöntävä viranomainen (nimi, osoite ja puhelinnumero)
5. Tavaranhaltija/asiamies (tarvittaessa) (nimi ja postiosoite)
6. Alkuperämaa (ja maan numerokoodi)
7. Lähetysmaa (ja maan numerokoodi)
8. Viimeinen voimassaolopäivä
9. Tavarán kuvaus
10. CN-koodi ja luokka
11. Määrä kilogrammoina (nettopaino)/lisäyksiköt
12. cif-arvo Euroopan yhteisön rajalla euroina
13. Lisätiedot
14. Toimivaltaisen viranomaisen vahvistus

Päivämäärä:

Allekirjoitus:

Leima:

15. KÄYTTÖÖN OTETUT MÄÄRÄT

Merkitse sarakkeeseen 17 ruutuun 1 käytettävissä oleva määrä ja ruutuun 2 käyttöön otettu määrä.

16. Nettomäärä (nettopaino tai muu mittayksikkö)
17. Numeroin
18. Käyttöön otettu määrä kirjaimin
19. Tulliasiakirja (lomake ja numero) tai otteen numero sekä käyttöönottopäivä
20. Käyttöönnoton vahvistavan viranomaisen nimi, jäsenvaltio, leima ja allekirjoitus

Lisäsivut liitetään tähän lomakkeeseen

LISÄYS III

1 Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2 No	
	3 Year		4 Product group	
5 Consignee (name, full address, country)	EXPORT DOCUMENT (ECSC and EC steel products)			
	6 Country of origin		7 Country of destination	
8 Place and date of shipment – means of transport	9 Supplementary details			
10 Description of goods - manufacturer	11 CN code	12 Quantity ⁽¹⁾	13 Fob value ⁽²⁾	
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY				
15 Competent authority (name, full address, country)	At on (Signature) (Stamp)			

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
 (2) In the currency of the sale contract.

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
 (2) In the currency of the sale contract.

1 Exporter (name, full address, country)	COPY		2 No	
	3 Year		4 Product group	
	EXPORT DOCUMENT (ECSC and EC steel products)			
5 Consignee (name, full address, country)				
		6 Country of origin	7 Country of destination	
8 Place and date of shipment – means of transport		9 Supplementary details		
10 Description of goods - manufacturer		11 CN code	12 Quantity ⁽¹⁾	13 Fob value ⁽²⁾
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY				
15 Competent authority (name, full address, country)		At on (Signature) (Stamp)		

VIENTIASIAKIRJA (EHTY- ja EY-terästuotteet)

1. Viejä (nimi, täydellinen osoite, maa)
2. N:o
3. Vuosi
4. Tuoteryhmä
5. Vastaanottaja (nimi, täydellinen osoite, maa)
6. Alkuperämaa
7. Määrämaa
8. Lastauspaikka ja -aika - Kuljetusväline
9. Lisätietoja
10. Tavarankuvaus - Valmistaja
11. CN-koodi
12. Määrä (1)
13. FOB-arvo (2)
14. TOIMIVALTAISEN VIRANOMAISEN VAHVISTUS
15. Toimivaltainen viranomainen (nimi, täydellinen osoite, maa)

Tehty aika

(Allekirjoitus)

(Leima)

(1) Ilmoitetaan nettopaino (kg) ja myös määrä tuoteryhmälle määrättyä yksikkönä, jos se on muu kuin nettopaino.

(2) Ilmoitetaan myyntisopimuksen valuuttana.

LISÄYS IV

**LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
ΛΙΣΤΗ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
LISTE DES AUTORITES NATIONALES COMPETENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITA NAZIONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES**

BELGIQUE/BELGIË

Ministère des Affaires Economiques
Administration des Relations Economiques
Services Licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Fax: +32-2-230 83 22

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur van de Economische Betrekkingen
Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax: +32-2-230 83 22

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Erhvervsministeriet
Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Fax: +45 35 46 64 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle,
(BAFA)
Frankfurter Strasse 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax : +49-61 96 9 42 26

ΕΛΛΑΣ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Fax : +301-3286094

ESPAÑA

Ministerio de Economía
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax : +34-1-563 18 23/349 38 31

FRANCE

Service des Industries Manufacturières
DIGITIP
12, rue Villiot – Bâtiment LE BERVIL
F-75572 Paris cedex 12
Fax: +33-1-53 44 91 81

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/ Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Fax : +353-1-631 28 26

ITALIA

Ministero delle Attività Produttive
Direzione generale per la politica commerciale e per
la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax : +39-6-59 93 22 35 / 59 93 26 36

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Téléfax : +352-46 61 38

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en
uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax : +31-50 526 06 98
m.i.v. 18.01.2002
Fax : +31-50 5232341

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Aussenwirtschaftsadministration
Landstrasser Hauptstrasse 55-57
A-1030 Wien
Fax: +43-1-711 00/8386

PORTUGAL

Ministério da Economia
Direcção-Geral das Relações Económicas
Internacionais
Av. da República, 79
P-1000 Lisboa
Fax : 351-1-793 22 10

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Telekopio: + 358 9 614 2852

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-11386 Stockholm
Fax: 46-8-30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House - West Precinct
Billingham, Cleveland
UK-TS23 2NF
Fax : 44-1642-533 557

RAHOITUSSELVITYS

1. Budjettikohta

12 luku

2. Oikeusperusta

Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 133 artikla

3. Toimenpiteen nimi

Kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmän perustamista ilman määrällisiä rajoituksia Euroopan yhteisön ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimusten alaan kuuluvien tiettyjen terästuotteiden viennille Ukrainasta Euroopan yhteisöön koskeva Euroopan yhteisön ja Ukrainan hallituksen välinen kirjeenvaihtona tehty sopimus.

4. Toimenpiteen tarkoitus

Kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmän perustaminen ilman määrällisiä rajoituksia tiettyjen Euroopan yhteisön ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimusten alaan kuuluvien terästuotteiden viennille Ukrainasta Euroopan yhteisöön.

5. Laskutapa

Kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmällä ilman määrällisiä rajoituksia ei ole taloudellisia vaikutuksia yhteisön talousarvioon.